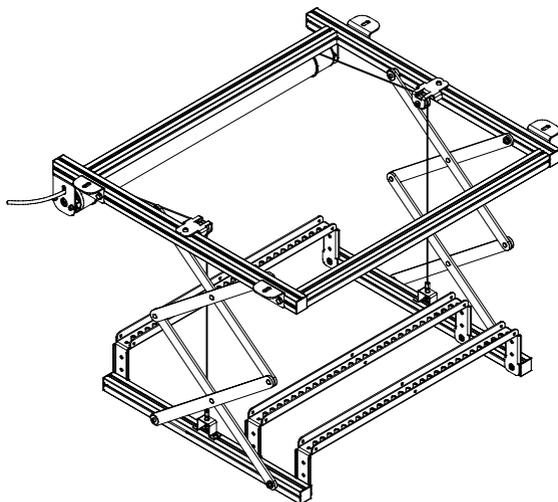


INSTALLATIONS- UND WARTUNGSHANDBUCH

PROJEKTOR LIFTSYSTEM

PPL 2040



ORIGINALANLEITUNG IN ITALIENISCHER SPRACHE

Übersetzung in die deutsche Sprache

INDEX

Um die beste Leistung Ihres Liftsystems zu gewährleisten, bitten wir Sie, sich **diese Installationsanleitung** SORGFÄLTIG durchzulesen.

1.0 ALLGEMEINE INFORMATIONEN

- 1.1 Beschreibung des Projektor Liftsystems
- 1.2 Die Rechte des Herstellers
- 1.3 Inhalt und Übersicht zu dieser Anleitung
- 1.4 Ziel, Inhalt und Adressaten dieser Anleitung
- 1.5 Legende zu den Symbolen
- 1.6 Technische Unterstützung
- 1.7 Garantie - Allgemeine Informationen
- 1.8 Technische Etiketten und Kennzeichnungen am Projektor Liftsystem
- 1.9 Richtige Verwendung des Projektor Liftsystems
- 1.10 Unsachgemäße Verwendung des Projektor Liftsystems

2.0 ALLGEMEINE BESCHREIBUNG DES PROJEKTORLIFTS LIFTSYSTEMS

- 2.1 Allgemeine Beschreibung
- 2.2 Abmessungen des geschlossenen Projektor Liftsystems
- 2.3 Abmessungen des offenen Projektor Liftsystems
- 2.4 Mechanische Spezifikationen
- 2.5 Motordaten

3.0 SICHERHEITSTANDARDS UND RESTRISIKEN

- 3.1 Sicherheitsstandards
- 3.2 Beschreibung der Sicherheitseinrichtungen
- 3.3 Restrisiken
- 3.4 Geräusche, die vom Projektor Liftsystem erzeugt werden

4.0 INSTALLATION

- 4.1 Verpackungsinhalt
- 4.2 Installation der „L“-förmigen Deckenhalterungen aus Metall
- 4.3 Deckenmontage des Projektor Liftsystems
- 4.4 Montage des Videoprojektors
- 4.5 Elektrischer Anschluss
- 4.6 Einstellungen der Endanschlüge
- 4.7 Verwendung von Bauteilen zur Befestigung der Zwischendeckenplatte

5.0 AUSSERBETRIEBNAHME

- 5.1 Entsorgung des Projektor Liftsystems

6.0 Kontrollregister

- 6.1 Halbjährliche Kontrolle

1.0 ALLGEMEINE INFORMATIONEN

1.1 BESCHREIBUNG DES PROJEKTOR LIFTSYSTEMS

Das Projektor Liftsystem PPL 2040 ist ein motorisiertes Liftsystem für Videoprojektoren.

Daher kann es in die Definition von Maschinen gemäß der Richtlinie 2006/42/EG mit ihren jeweiligen Änderungen aufgenommen werden.

Die vorliegende Installationsanleitung, die Konformitätsbescheinigung und die technischen Etiketten am Liftsystem entsprechen dieser Richtlinie.

1.2 RECHTE DES HERSTELLERS

Die Urheberrechte für diese Installationsanleitung liegen ausschließlich bei:

EUROSCREEN SRL

Via Stiria 45/16
33100 Udine - Italien

Tel. +39 0432 522755
Fax +39 0432 524000

info@screenint.com
www.screenint.com

1.3 INHALT UND ÜBERSICHT ZU DIESER ANLEITUNG

Diese Installationsanleitung enthält die Beschreibung des „Projektor Liftsystems“, wie er vom Hersteller hergestellt wird. Diese Anleitung enthält Informationen über die Installation, Verwendung und Wartung des Liftsystems.

Sie enthält auch Informationen über die technischen Merkmale und die sichere Verwendung des Produkts.

Die Installationsanleitung umfasst folgende Teile:

- 1.0 Allgemeine Informationen
- 2.0 Beschreibung des Projektor Liftsystems
- 3.0 Sicherheit und Restrisiken
- 4.0 Installation
- 5.0 Außerbetriebnahme
- 6.0 Kontrollregister

1.4 ZIEL, INHALT UND ADRESSATEN **D I E S E R ANLEITUNG**

Diese Installationsanleitung richtet sich an:

- Endnutzer des Produkts, Eigentümer, Verantwortliche für das Produkt;
- Personen, die für den Abbau und den Transport zuständig sind;
- Installateure;
- Benutzer;
- Wartungstechniker;
- Personen, die für die Demontage und Entsorgung zuständig sind.

Die Informationen in dieser Installationsanleitung sollen zeigen, wie Sie das Liftsystem und seine technischen Merkmale benutzen, wie Sie das Liftsystem bewegen, installieren, einstellen und benutzen.

Außerdem enthält sie Anweisungen für das Personal, das für die Wartung und Sicherheit zuständig ist.

1.5 LEGENDE ZU DEN SYMBOLEN

In dieser Installationsanleitung werden die folgenden Symbole verwendet:



WICHTIG

Dieses Symbol wird verwendet, um auf Empfehlungen, Regeln und Informationen hinzuweisen, die von jeder Person im Laufe des Produktlebenszyklus (Installation, Gebrauch, Wartung, Entsorgung, Umzug) beachtet werden muss.



GEFAHR

Dieses Symbol wird in den Sicherheitshinweisen dieser Installationsanleitung verwendet, um auf Verhaltensweisen hinzuweisen, die bei der Benutzung des Liftsystems, bei Wartungsarbeiten oder in potenziell gefährlichen Situationen, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können, absolut verboten sind.



ACHTUNG

Dieses Symbol wird in den Sicherheitshinweisen dieser Installationsanleitung verwendet, um auf gefährliche Situationen hinzuweisen, die im Falle von Fahrlässigkeit zu Verletzungen oder Schäden führen können. Das Symbol kann auch verwendet werden, um auf Situationen hinzuweisen, die das Liftsystem beschädigen können.

1.6 TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG

Der Kundendienst des Herstellers unterstützt Sie mit technischen Informationen bei:

- Rückfragen zu dieser Installationsanleitung;
- der Beschaffung von Ersatzteilen;
- Wartungsverfahren;
- umfassenden Reparaturen;
- möglichen Fehlfunktionen des Produkts.

In jedem Fall muss die Seriennummer auf dem Typenschild Nr. 01 und die Seitenzahl dieser Installationsanleitung angegeben werden.

1.7 GARANTIE - ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Die Garantiebedingungen richten sich nach dem geltenden Recht des Landes, in dem das Produkt verwendet wird.
Bitte beachten Sie die folgenden Punkte:

1.7.1 Die Garantie umfasst den Ersatz oder die Reparatur des fehlerhaften Teils (Bauteil oder Teil des Produkts) unter Ausschluss der Montage-, Demontage- und Transportkosten des Bauteils oder des gesamten Produkts.

1.7.2 Das kaufende Unternehmen ist verpflichtet, den Hersteller binnen 8 Tagen schriftlich darüber zu informieren, dass das Produkt Defekte aufweist. Im Falle von Fahrlässigkeit erlischt die Garantie.
In jedem Fall muss der Fehler oder die Reklamation vom Hersteller überprüft werden.

1.7.3 Die Garantie gilt für eine Dauer von zwei Jahren ab dem Datum, an dem der Endnutzer das Produkt gekauft hat.

1.7.4 Alle Komponenten oder Teile des Produkts, die im Rahmen der Garantie ersetzt werden, sind ausschließliches Eigentum des Herstellers.

1.7.5 Die Garantie gilt nicht für:

- Schäden, die durch den Transport verursacht werden;
- Beschädigte Teile, die durch normale Abnutzung aufgrund von Wetter- und Umweltbedingungen entstehen;
- Teile, die aufgrund von unzureichender, falscher oder nicht durchgeführter Wartung beschädigt wurden;
- Teile, die durch unsachgemäßen, schlechten, falschen oder nicht autorisierten Gebrauch beschädigt wurden;
- Teile, die aufgrund von erfolgten Produktmodifikationen, nicht autorisierten Reparaturen oder Manipulationen beschädigt wurden;
- Teile, die aufgrund von Wartungsarbeiten für angebliche Fehler beschädigt wurden.

- 1.7.6 Die Garantie erlischt offiziell:
- Bei der Durchführung von Reparaturen oder Änderungen bzw. bei der Entfernung oder dem Ersatz von Bauteilen, ohne vorher eine Vereinbarung mit dem Hersteller getroffen und eine Genehmigung von ihm erhalten zu haben.
 - Bei unsachgemäßer Verwendung durch den Endbenutzer.
 - Bei fehlender Überprüfung des Projektor Liftsystems gemäß dem Kontrollregister in Kapitel 6.0

Daher lautet unsere Empfehlung, den Hersteller bei Störungen oder Defekten des Lifts umgehend zu benachrichtigen.

1.7.7 Die vorliegende Installationsanleitung und all ihre Anhänge stellen die offizielle und einzige Dokumentation zu diesem Produkt dar und sind während der gesamten Lebensdauer des Produkts aufzubewahren und zu befolgen.

1.7.8 Wenn der Lift an einen Dritten weitergegeben wird, ist der Benutzer verpflichtet, diesem Dritten das vorliegende Dokument zu übergeben und dem Hersteller den vollständigen Namen und die Adresse des neuen Besitzers mitzuteilen.

1.7.9 Der Hersteller behält sich das Recht vor, die gesamte technische Dokumentation und somit auch die Installationsanleitung für das Produkt jederzeit zu ändern, ohne dass der Endnutzer davon in Kenntnis gesetzt werden muss.

1.7.10 Diese Installationsanleitung ist ausschließlich Eigentum des Herstellers. Der Gebrauch dieser Installationsanleitung muss vom Hersteller genehmigt werden. Es ist verboten, die in dieser Anleitung enthaltenen Zeichnungen und Dokumentationen auch auszugsweise zu kopieren oder zu vervielfältigen. Alle Zuwiderhandlungen sind strafbar und unterliegen dem Schadensersatzanspruch zum Schutz gewerblicher Rechte. Es ist zulässig, eine einzige Kopie für Archivierungszwecke aufzubewahren.

1.8 TYPENSCHILDER

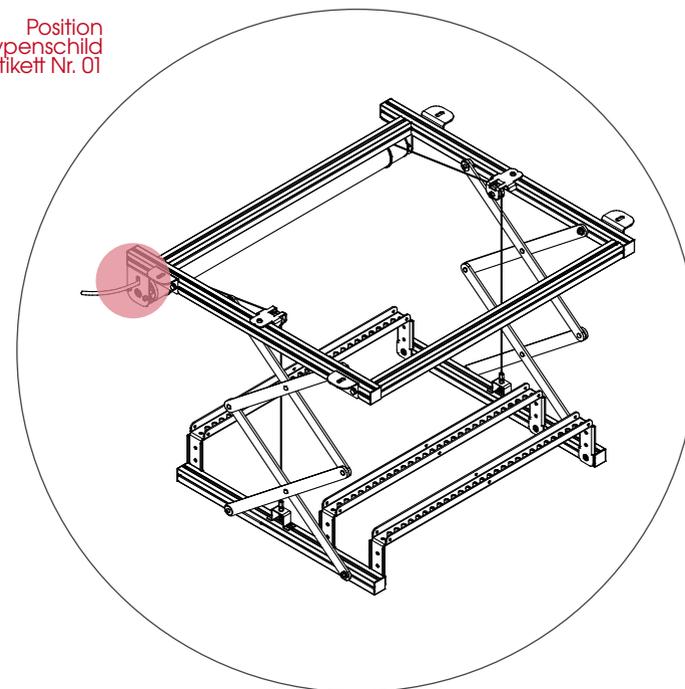
Dieses Liftsystem ist mit Typenschildern versehen, auf denen die wesentlichen technischen Daten angegeben sind.

1.8.1 Typenschild
Etikett Nr. 01.
Dieses Etikett enthält folgende Informationen:

Euroscreen SRL ☐ Via Stiria n. 45/16 ☐ 33100 Udine ☐ Tel. 0039 0432 522755 ☐ http://www.screenint.com		CE	
A		C	
B		D	
E	F	G	H

- A) Art des Liftsystems
- B) Modellbezeichnung des Liftsystems
- C) Seriennummer
- D) Jahr der Herstellung
- E) Motorleistung
- F) Betriebsfrequenz
- G) Phasen
- H) Stromverbrauch

Position
Typenschild
Etikett Nr. 01



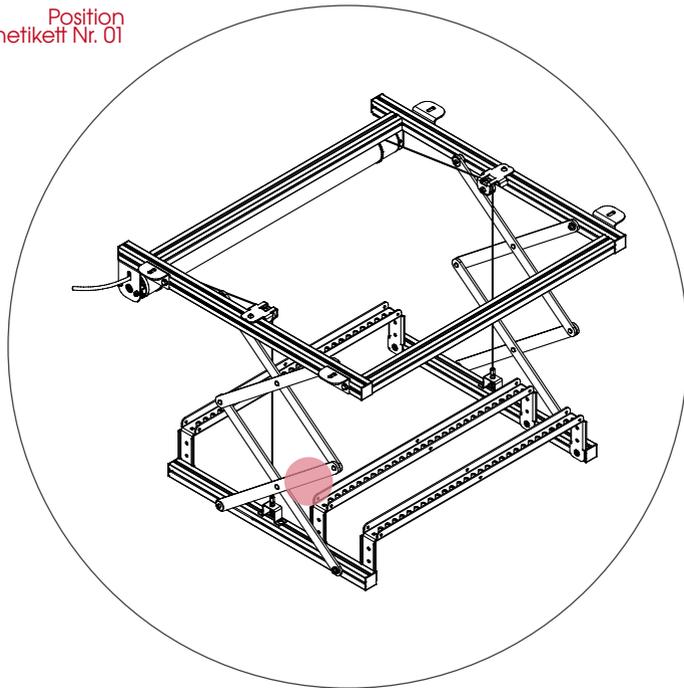
1.8.2 Warnetikett Nr. 01

Dieses Etikett enthält folgende Informationen:

Während des Betriebs besteht in der Nähe der Liftschere eine Schnitt- und Quetschgefahr.



Position
Warnetikett Nr. 01



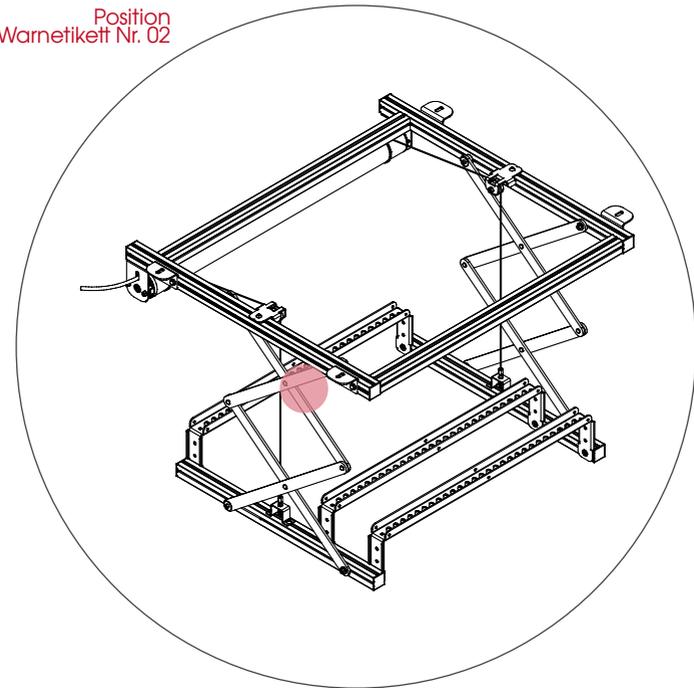
1.8.3 Warnetikett Nr. 02

Dieses Etikett enthält folgende Informationen:

A) Maximal zulässige Belastung (Projektor + Zwischendeckenplatte)



Position
Warnetikett Nr. 02

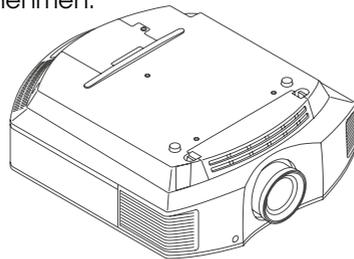


1.9 KORREKTE VERWENDUNG DES PROJEKTOR LIFTSYSTEMS

1.9.1 Das Produkt PPL 2040 ist ein motorisiertes Liftsystem für Videoprojektoren. Es ist nur für die Installation und Verwendung in Innenräumen vorgesehen. Nach der Deckenmontage des Liftsystems und des Projektors, die nur von professionellen Technikern durchgeführt werden darf, ist der Endbenutzer nur berechtigt, das Liftsystem nach oben und unten zu fahren.

Das Liftsystem darf nur von qualifizierten Personen verwendet werden. Der Begriff „qualifizierte Personen“ bezeichnet Personen, die vom Techniker der Montagefirma über die Liftsystemverwendung und die damit möglicherweise verbundenen Risiken unterrichtet und geschult wurden. Insbesondere müssen die Endbenutzer darauf hingewiesen werden, dass die Verwendung dieses Geräts gemäß den Angaben in dieser Installationsanleitung zu erfolgen hat. Das Liftsystem muss speziell für den Zweck verwendet werden, für das es vorgesehen ist, und der in der Installationsanleitung angegeben ist.

Diese Verpflichtungen müssen auch von Spediteuren, Installateuren, Wartungstechnikern und Personen eingehalten werden, die für die Entsorgung des Produkts verantwortlich sind, wobei sie jeweils ihre eigenen Aufgaben übernehmen.



1.10 UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG DES PROJEKTOR LIFTSYSTEMS

Das Liftsystem wurde für den oben genannten professionellen Gebrauch entwickelt, jede andere Verwendung kann Schäden am Produkt verursachen und/oder zu gefährlichen Situationen führen, für die der Hersteller nicht verantwortlich gemacht werden kann.

Es ist insbesondere untersagt:

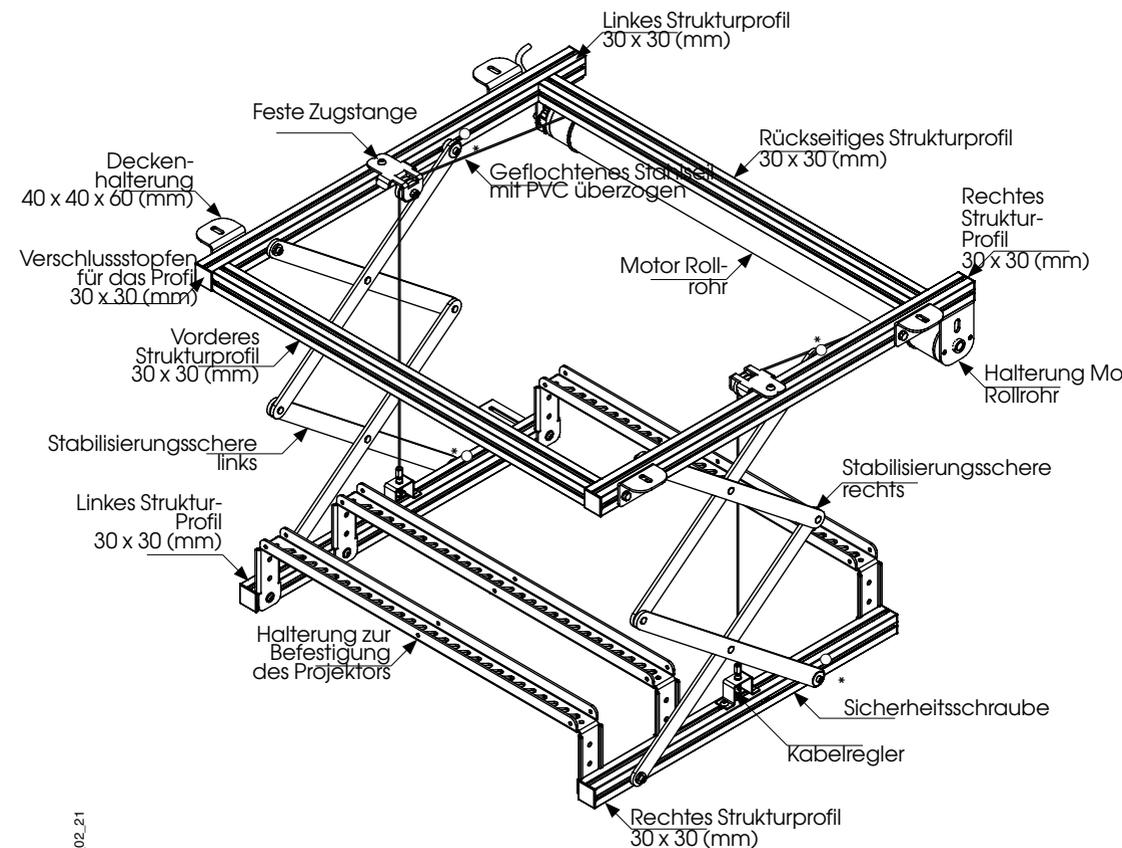
- das Liftsystem an eine andere Netzspannung anzuschließen als auf dem Typenschild angegeben;
 - das Produkt für das Bewegen von Tieren oder Gegenständen nach oben oder nach unten zu verwenden, die keine Videoprojektoren sind;
 - Lasten anzuheben, die über die angegebene Höchstlast hinausgehen;
- Das Liftsystem im Freien zu verwenden.



2.0 ALLGEMEINE BESCHREIBUNG DES PROJEKTOR-LIFTSYSTEMS

2.1 ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

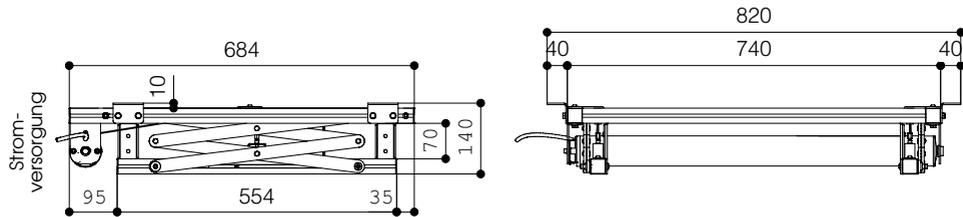
Die nachstehende Zeichnung enthält die wesentlichen Komponenten des Liftsystems.



* Führungsschuh aus Messing

2.2 ABMESSUNGEN DES EINGEFahrenEN PROJEKTOR LIFTSYSTEMS

Die Zeichnungen unter 2.2.a - 2.2.b zeigen die maximalen Abmessungen des eingefahrenen Liftsystems an.

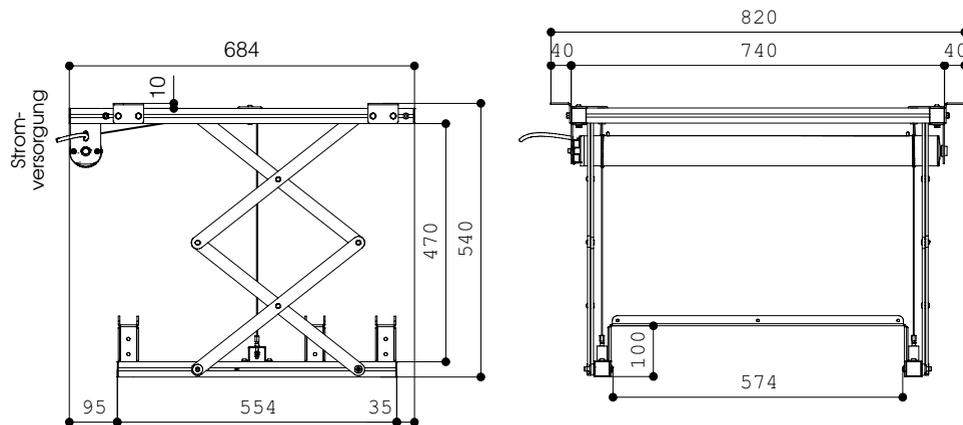


2.2.a - Seitenansicht

2.2.b - Rückansicht

2.3 MECHANISCHE SPEZIFIKATIONEN

Die Zeichnungen unter 2.3.a - 2.3.b zeigen die maximalen Abmessungen des ausgefahrenen Liftsystems an.



2.3.a - Seitenansicht

2.3.b - Rückansicht

FREIGABE ER 2020_02_21

2.4 TECHNISCHE DATEN

Die Maße werden in Millimetern angegeben

ABMESSUNGEN LIFTSYSTEM EINGEFahrenEN	684x140x740 (BxHxT)
ABMESSUNGEN LIFTSYSTEM AUSGEFahrenEN	680x540x740 (BxHxT)
MAXIMALE GRÖSSE DER BEFESTIGUNGSPUNKTE DES PROJEKTORS	520x520 (BxT)
MAXIMALE PROJEKTORGRÖSSE	570x590 (BxT)
MAXIMALE KAPAZITÄT	30 kg
NETTOGEWICHT DES PROJEKTOR LIFTSYSTEMS	13 kg

2.5 MOTORENSPEZIFIKATIONEN

GAPOSA MOTOR Serie XQ50P

Polysolenoid Motor mit mechanischen Endanschlägen

Code:
XQ5P2017

Code:
XQ5P2016

STROMVERSORGUNG (V)	230	120
FREQUENZ (Hz)	50	60
LÄNGE DES STROMKABELS	2,5 m	2,5 mt/8 ft
KABELDURCHMESSER	4x0,75 mm ²	4x0,75 mm ²
BETRIEBSTEMPERATUR	-10°C/40°C	14°F/104°F
WÄRMESCHUTZ	4 min	-
SCHUTZKLASSE (IP)	44	44
DREHMOMENT (Nm)	20	20
GESCHWINDIGKEIT (Runde/min)	17	16
MAXIMALER VERBRAUCH (W)	184	-
ABSORPTION (A)	0,80	1,10
MAXIMALE UMDREHUNGEN DES MOTORS	28	28
NENNLEISTUNG		1minEIN/1minAUS

FREIGABE ER 2020_02_21

3.0 SICHERHEITSSTANDARDS UND RESTRIKTIKEN

3.1 SICHERHEITSSTANDARDS

Das Liftsystem muss gezielt für den Zweck eingesetzt werden, für den es bestimmt ist. Bei unsachgemäßer oder falscher Verwendung des Liftsystems selbst haftet der Hersteller nicht für eventuelle Schäden und Verletzungen für Menschen, Tiere und Gegenstände. (siehe Kapitel 1.9).

TRENNEN SIE DAS LIFTSYSTEM VOM STROMNETZ, BEVOR SIE MIT WARTUNGS- ODER REINIGUNGSARBEITEN AM PRODUKT BEGINNEN. VERGEWISSEN SIE SICH VOR JEDEM EINGRIFF, DASS DAS LIFTSYSTEM NICHT MIT DER STROMVERSORUNG VERBUNDEN IST.



-Entfernen Sie keine am Produkt angebrachten Sicherheitsvorrichtungen (siehe Kapitel 3.2).

-Schalten Sie das Liftsystem nicht ein, wenn eine Sicherheitsvorrichtung entfernt wurde oder nicht ordnungsgemäß befestigt ist.

Es ist möglich, den Liftbetrieb durch Loslassen der Taste auf dem mitgelieferten Aufwärts-/Abwärtsschalter zu unterbrechen.

-Falls es zu einem Ausfall oder einer Fehlfunktion des Liftsystems kommt, versuchen Sie nicht, Reparaturen durchzuführen. Für Reparaturen wenden Sie sich bitte an einen vom Hersteller autorisierten Fachhändler.



-Achten Sie darauf, die elektrischen Anschlüsse wie in Kapitel 4.5 beschrieben auszuführen.

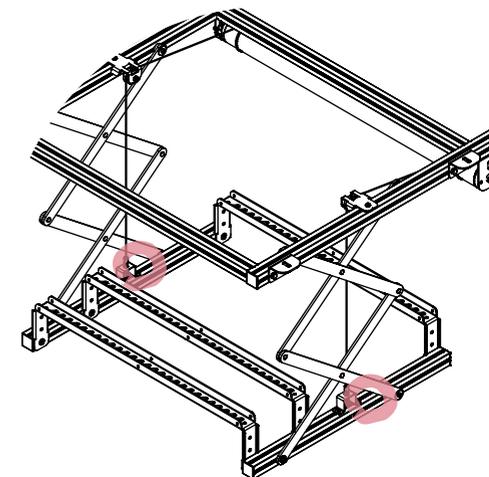
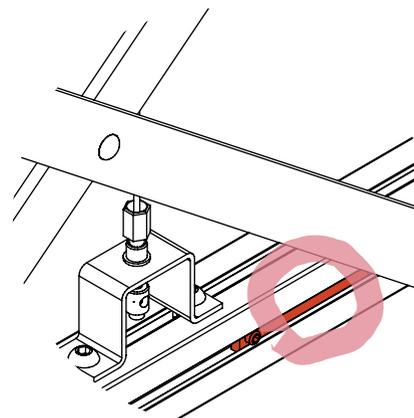
-Achten Sie auf die Einhaltung des Wartungsprogramms.

-Entfernen oder verändern Sie die vom Hersteller am Liftsystem angebrachten Typenschilder nicht.

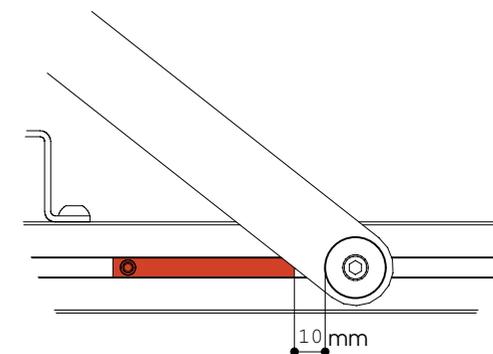
3.2 BESCHREIBUNG DER SICHERHEITSEINRICHTUNGEN

Der Lift ist mit zwei Sicherheitsschrauben ausgestattet, von denen eine am unteren linken Profil und eine am unteren rechten Profil befestigt ist.

Die Sicherheitsschrauben sind in einer bestimmten Position fixiert, damit die Stabilisierungsschere am eingestellten Endanschlag stoppen, falls eines der oder beide Stahlseile kaputt gehen sollte(n).



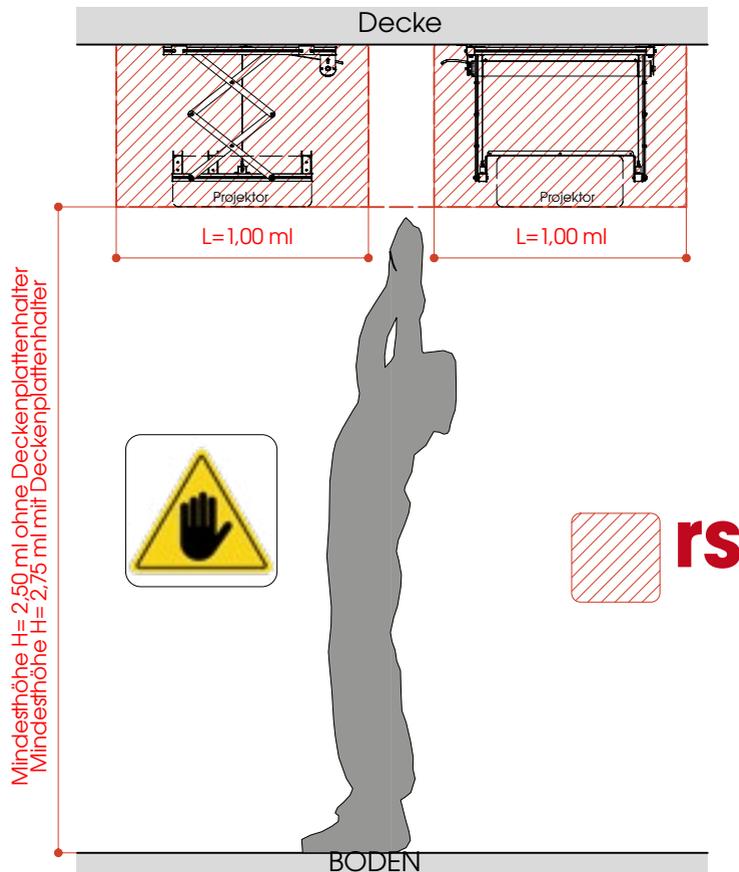
ACHTUNG:
Nachdem Sie den unteren Anschlag eingestellt haben, ZIEHEN SIE DIE BEIDEN SICHERHEITSSCHRAUBEN mit einem Abstand von 10 mm zum Messingschuh mit einem geeigneten Inbusschlüssel FEST.



3.3 RESTRISIKEN(rs)

3.3.1 Achten Sie bei der Benutzung des Liftsystems auf Bereiche, die im Falle einer unsachgemäßen Verwendung, eines Beurteilungsfehlers oder einer Unachtsamkeit bei Missachtung der in dieser Montageanleitung angegebenen Normen und der Angaben auf den Typenschildern mit Restrisiken für Personen oder Gegenstände verbunden sind.

In der nachstehenden Zeichnung ist der Restrisikobereich oberhalb der Platte für die Befestigung des Projektors angegeben.



3.3.2 Sonstige Restrisiken

- Fahren Sie keine Menschen oder Tiere nach oben oder nach unten.
- Auf dem Liftsystem dürfen nur Videoprojektoren installiert werden.
- Montieren Sie unter dem Liftsystem nicht mehr Last als die auf dem Warnschild Nr. 02 angegebene Höchstlast (siehe 1.8.3).
- Lassen Sie keine frei fliegenden Kabel in der Nähe der Stabilisierungsschere liegen, um Schnitte oder Beschädigungen daran zu vermeiden.

3.3.3 Elektrische Risiken

Das Liftsystem wurde gemäß den Sicherheitsnormen für Industriemaschinen entwickelt. In jedem Fall müssen alle in dieser Installationsanleitung genannten Spezifikationen und alle üblichen Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, wenn Geräte an das Stromnetz angeschlossen werden.

ALLE ARBEITEN, DIE MIT DEM STROMNETZ VERBUNDENE TEILE UND ELEKTRISCHE KOMPONENTEN BETREFFEN, DÜRFEN NUR VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL UNTER BEACHTUNG DER NACHSTEHENDEN VORGEHENSWEISE DURCHFÜHRT WERDEN:

- 1) SCHALTEN SIE DAS GERÄT AUS.
- 2) TRENNEN SIE DIE STROMVERSORGUNG ÜBER DEN HAUPTSCHALTER.
- 3) TRENNEN SIE DAS LIFTSYSTEM VOM STROMNETZ.
- 4) FÜHREN SIE DIE ERFORDERLICHEN WARTUNGSARBEITEN DURCH.

3.4 GERÄUSCHE, DIE VOM PROJEKTOR LIFTSYSTEM ERZEUGT WERDEN

3.4.1 Warnungen

Bei den angegebenen Lärmwerten handelt es sich um Richtwerte und nicht zwangsläufig um gesicherte Betriebspegel.

Auch wenn es einen Zusammenhang zwischen den Emissionswerten und den Expositionswerten gibt, lässt sich daraus nicht zuverlässig ableiten, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen erforderlich sind.

Zu den Faktoren, die den Expositionswert des Benutzers bestimmen, gehören die Dauer der Exposition, die Beschaffenheit des Raums, in dem das Liftsystem installiert ist, und andere Lärmquellen.

Die maximalen Expositionswerte können von Land zu Land unterschiedlich sein.

All diese Informationen ermöglichen es dem Benutzer, die Gefahren und Risiken bei der Verwendung dieses Produkts besser einzuschätzen.

Die vom Projektor Liftsystem erzeugten Geräusche belaufen sich auf WENIGER als 70 dBa.



Der Benutzer muss auch auf andere Faktoren achten, die den Geräuschpegel des Produkts beeinflussen können. Zwei dieser Faktoren sind unter anderem: korrekte Installation und sorgfältige Wartung des Liftsystems.



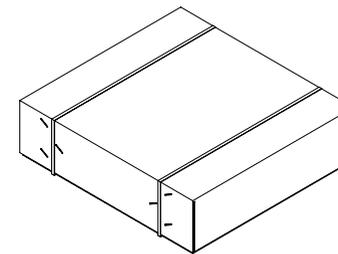
Bei anhaltenden ungewöhnlichen Geräuschen und Vibrationen ist das Liftsystem wahrscheinlich beschädigt. Verwenden Sie das Liftsystem in diesem Fall nicht mehr und führen Sie eine genaue und vollständige Wartung durch.

4.0 INSTALLATION

4.1 VERPACKUNGSINHALT

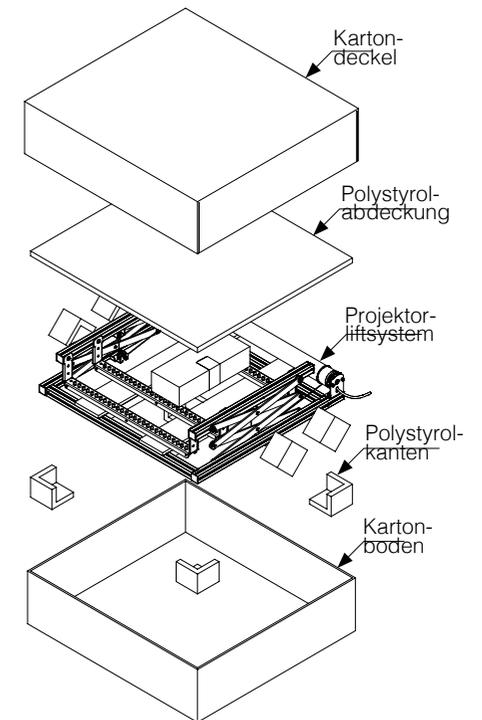
Wenn Sie die Verpackung öffnen, überprüfen Sie bitte, ob ALLE nachstehenden Komponenten darin enthalten sind. Sollten eine oder mehrere Komponenten fehlen, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

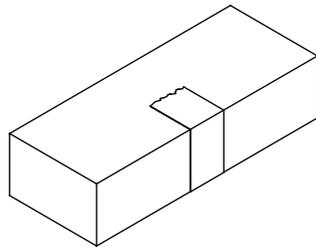
BESTANDTEILE DER VERPACKUNG



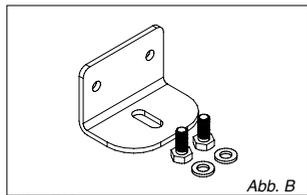
St. 01
Verpackung aus Pappkarton

**BITTE IM
ORIGINALKARTON
AUFBEWAHREN**

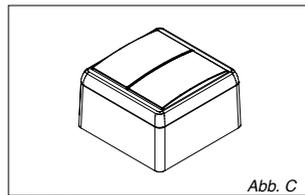




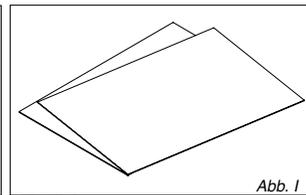
St. 01
Kleiner Karton mit allen nachstehend aufgeführten Zubehörteilen



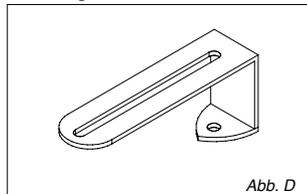
St. 04
„L“-förmige Metallbügel für die Deckenmontage mit 8 Schrauben und 8 Unterlegscheiben



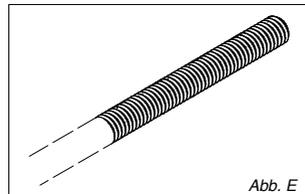
St. 01
Schalter aufwärts/abwärts



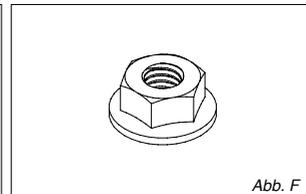
St. 01
Installations- und Wartungsanleitung



St. 04
Schiebebügel zur Unterstützung der Zwischendeckenplatte



St. 04
Gewindestangen M6x25 cm - zur Befestigung der Deckenabdeckplatte



St. 12
Muttern M6 zur Befestigung der Gewindestangen an den Schieberhalterungen

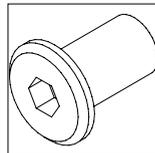


Abb. L1

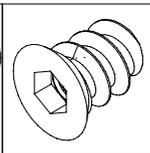


Abb. L2

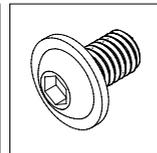


Abb. M

St. 4
Blindschrauben M6 ø8 (L1)
Buchsen M6 ø10 (L2)

St. 4
Sechskantschrauben M6x10

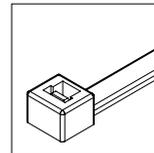


Abb. N

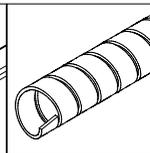


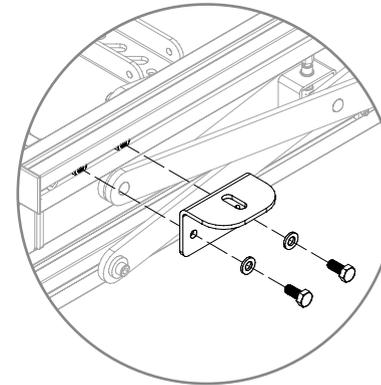
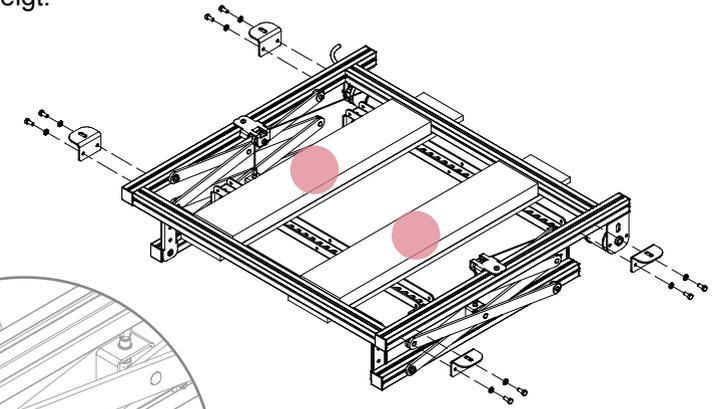
Abb. O

St. 5
Drahtklammer

St. 1
Spiralkabel für Stromkabel L=50 cm

4.2 MONTAGE „L“-förmige Deckenhalterungen AUS METALL

Verwenden Sie die Schrauben und die Unterlegscheiben, um die „L“-förmigen Metallhalterungen am linken und rechten Profil des Liftsystems zu befestigen, wie unten gezeigt.

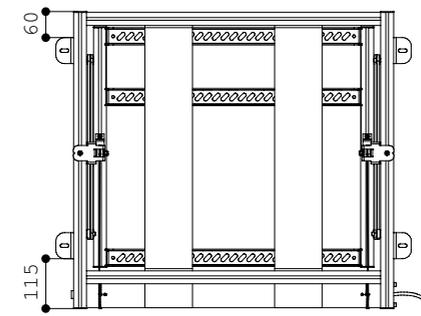


Solange der Lift nicht an der Decke montiert ist, dürfen die Platten NICHT von der Liftsystemstruktur entfernt werden, um die Spannung auf den Stahlseilen zu erhalten.



Im rechten und linken Strukturprofil befinden sich oben jeweils vier Muttern, mit denen die Schrauben an den „L“-förmigen Metallhalterungen befestigt werden.

Die nachstehende Zeichnung zeigt die empfohlene Position für die Montage der „L“-förmigen Metallhalterungen an. In dieser Installationsanleitung gehen wir von einer Installation an einer flachen und horizontalen Decke aus Beton aus.



4.3 DECKENMONTAGE DES PROJEKTOR LIFTSYSTEMS

DIE INSTALLATION DIESES LIFTSYSTEMS MUSS VON MINDESTENS ZWEI QUALIFIZIERTEN PERSONEN DURCHFÜHRT WERDEN.

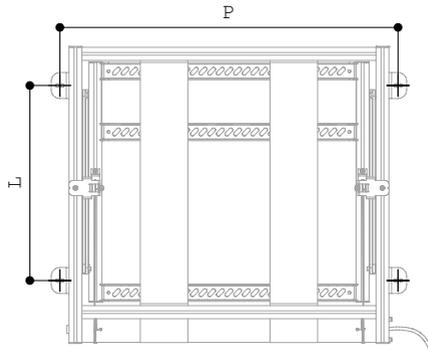


Bevor Sie mit der Deckenmontage beginnen, empfehlen wir Ihnen, die Befestigungspunkte zu markieren, um die Deckenhalterungen so genau wie möglich zu befestigen.

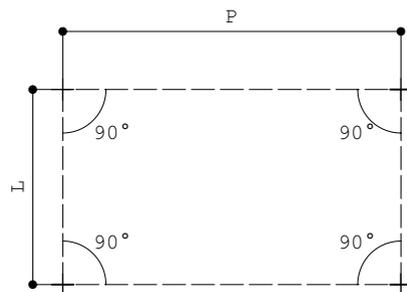
Die Decke muss sauber und eben sein.

Es ist **WICHTIG**, das Liftsystem perfekt waagrecht zu montieren, um eine geräuschlose Bewegung des Liftsystems ohne Rütteln, Stöße oder Reibung zu gewährleisten, die sich auf die Ausrichtung zwischen Projektor und Projektionswand auswirken würde.

Messen Sie das mittlere Loch für die Halterungen so genau wie möglich aus.

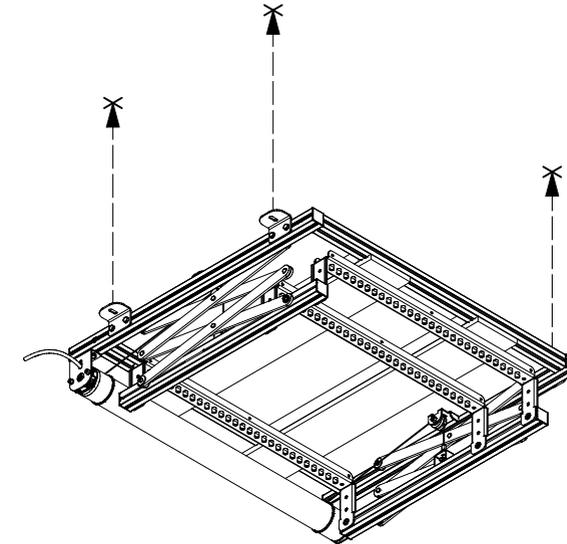


Markieren Sie diese Maße in der gewünschten Position an der Decke und achten Sie dabei auf die Rechtwinkligkeit der vier Punkte.

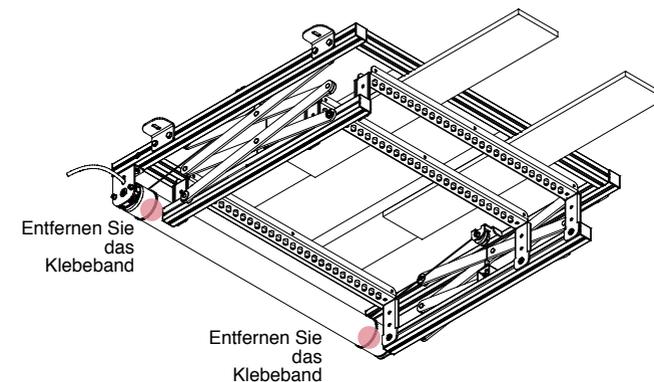


Bohren Sie nun die Löcher in die Decke, um die Halterungen zu befestigen.

Ohne die Platten von der Liftsystemstruktur zu entfernen (um die Spannung auf den Stahlseilen aufrechtzuerhalten), heben Sie das Liftsystem (unter Verwendung geeigneter Sicherheitsvorrichtungen) an und richten die Halterungen an den gebohrten Löchern aus. Verwenden Sie für die Art der Decke und das zu tragende Gewicht geeignete Schrauben/Bolzen und Dübel (max. $\varnothing 8$) (**NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN**), um das Liftsystem an der Decke zu befestigen.

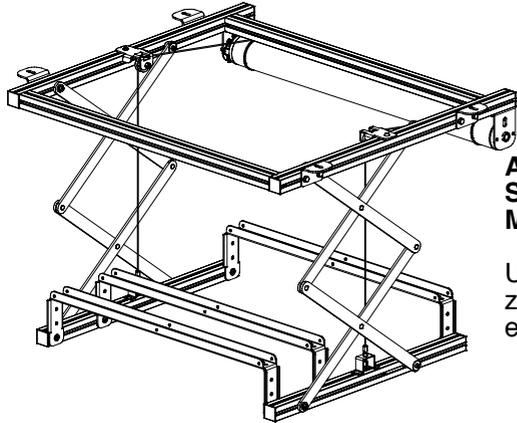


Nachdem Sie das Liftsystem an der Decke befestigt haben, entfernen Sie bitte die Platten von der Liftsystemstruktur.



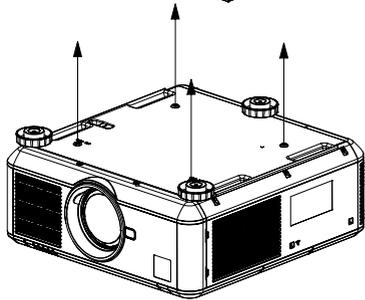
4.4 MONTAGE DES VIDEOPROJEKTORS

Schließen Sie das Projektor Liftsystem wie in Kapitel 4.5 beschrieben an das Stromnetz an und senken Sie die Platte zur Befestigung des Projektors auf die gewünschte Höhe ab, um den Videoprojektor mit geeigneten Schrauben (nicht mitgeliefert) zu befestigen.



Achten Sie darauf, dass sich der Schwerpunkt des Projektors in der Mitte der Platte befindet.

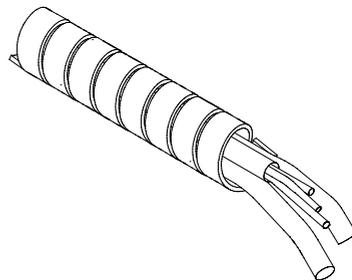
Um die ideale Position des Projektors zu bestimmen, verwenden Sie bitte eine Wasserwaage.



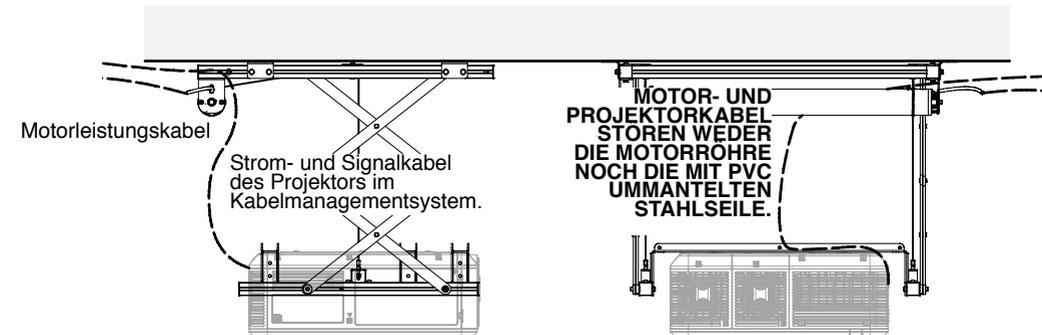
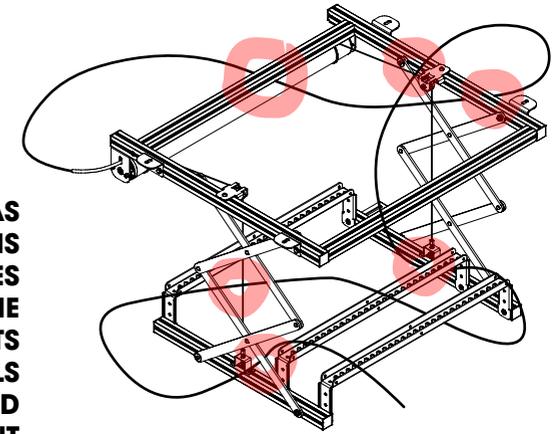
Alle Strom- und Signalkabel müssen im Kunststoffspirale untergebracht werden.

WARNUNG: Verwenden Sie nur flexible Kabel. Kabel, die sich nicht richtig verbiegen lassen, dürfen nicht verwendet werden.

Zum Einführen und Anschließen der Kabel muss das Liftsystem sich in seiner vollständig ausgefahrenen Position befinden.



ES IST ABSOLUT VERBOTEN, DAS STROMKABEL DES LIFTSYSTEMS IM RESTRISIKOBEREICH DES LIFTSYSTEMS ZU VERLEGEN, WIE IN DER ZEICHNUNG HIER RECHTS DARGESTELLT. ANDERNFALLS KANN DAS KABEL WÄHREND DES LIFTBETRIEBS DURCHTRENNT WERDEN.



4.5 ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

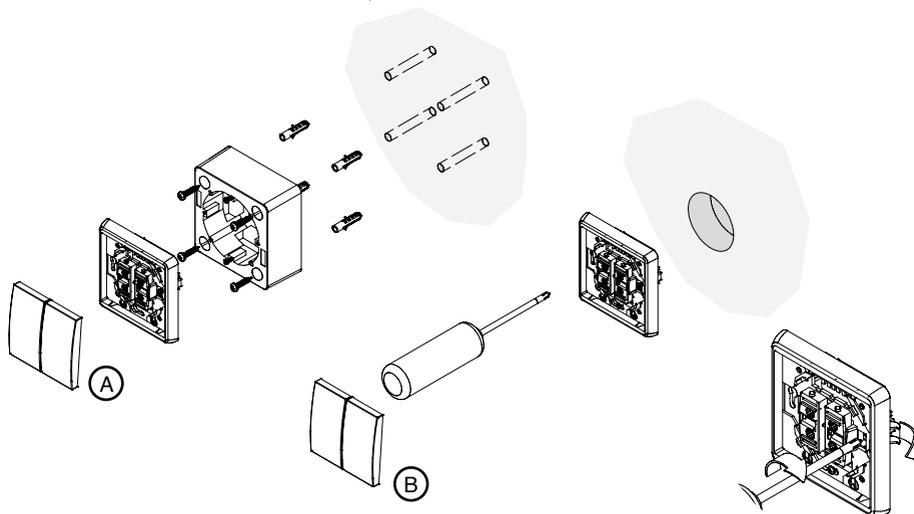
4.5.1 Bestandteile des Aufwärts-/Abwärts-Schalters, die im Lieferumfang enthalten sind



Abb. 1 Entfernen Sie die Auf-/Ab-Tasten, ohne einen Schraubendreher zu verwenden.

Abb. 2 Drehen Sie das obere Teil des Schalters, um ihn vom unteren Teil zu lösen.

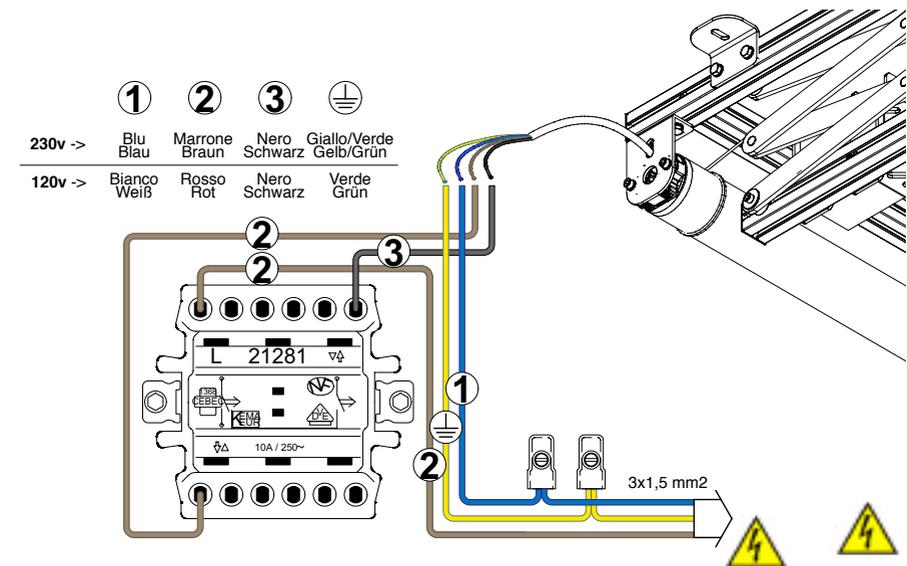
Der mitgelieferte Aufwärts-/Abwärts-Schalter kann auf zwei verschiedene Arten an der Wand montiert werden: mit dem unteren Teil (A) oder ohne das untere Teil (B).



4.5.2 Verwenden Sie ein Netzkabel mit einem für die Motorleistung geeigneten Durchmesser. Das Kabel muss vor hohen Temperaturen, Ölen, Stößen, Quetschungen und scharfen Kanten geschützt werden. Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild Nr. 01 (siehe 1.8.1) angegebenen Spannung übereinstimmt. Der elektrische Anschluss des Liftsystems muss in jedem Fall geerdet sein.

4.5.3 Bevor Sie das Liftsystem an das Stromnetz anschließen, überprüfen Sie die Funktionstüchtigkeit der Sicherheitsvorrichtungen sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass keine Fehler oder Schäden vorhanden sind.

4.5.4 Nachstehend finden Sie den elektrischen Anschlussplan, der zusammen mit dem mitgelieferten Schalter aufwärts/abwärts zu verwenden ist (siehe S. 20 - Abb. C).



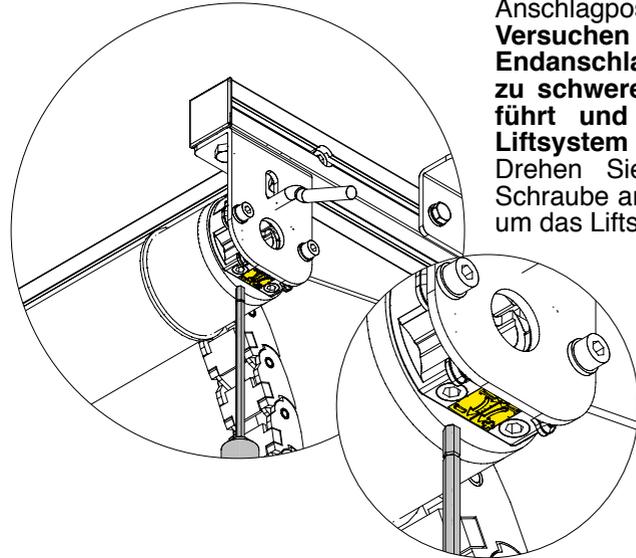
4.5.5 Alle Arbeiten, die mit elektrischen Bauteilen zu tun haben, dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden, wobei die nachstehende Vorgehensweise zu beachten ist:

- 1) SCHALTEN SIE DAS GERÄT AUS.
- 2) TRENNEN SIE DIE STROMVERSORGUNG ÜBER DEN HAUPTSCHALTER.
- 3) TRENNEN SIE DAS LIFTSYSTEM VOM STROMNETZ.
- 4) FÜHREN SIE DIE ERFORDERLICHEN WARTUNGSARBEITEN DURCH

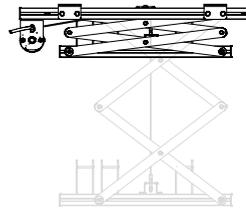


4.6 EINSTELLUNGEN DER ENDANSCHLÄGE

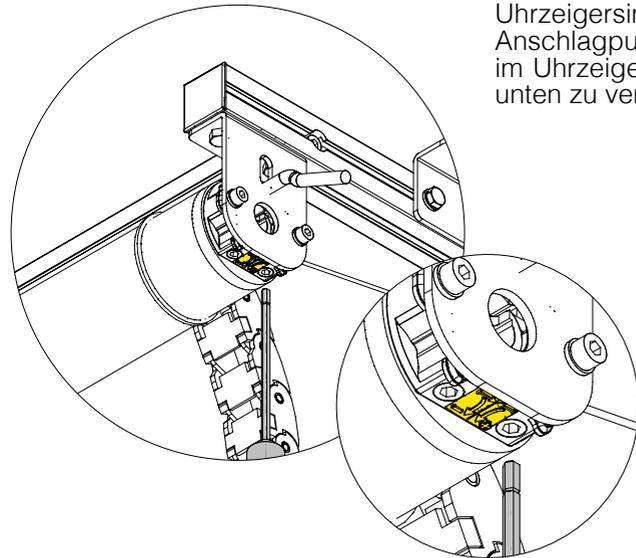
4.6.1 Festlegung „OBERE ENDLAGE“



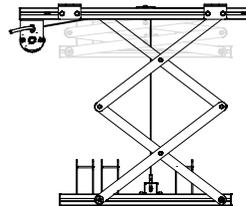
WARNUNG! Falls der Installateur diesen Endanschlag verändern muss, darf er die geschlossene Anschlagposition absenken. **Versuchen Sie nicht, den oberen Endanschlag zu erhöhen, da dies zu schweren Schäden am Produkt führt und die Garantie für das Liftsystem erlischt.** Drehen Sie die im Bild gezeigte Schraube am Motor im Uhrzeigersinn, um das Liftsystem abzusenken.



4.6.2 Festlegung „UNTERE ENDLAGE“

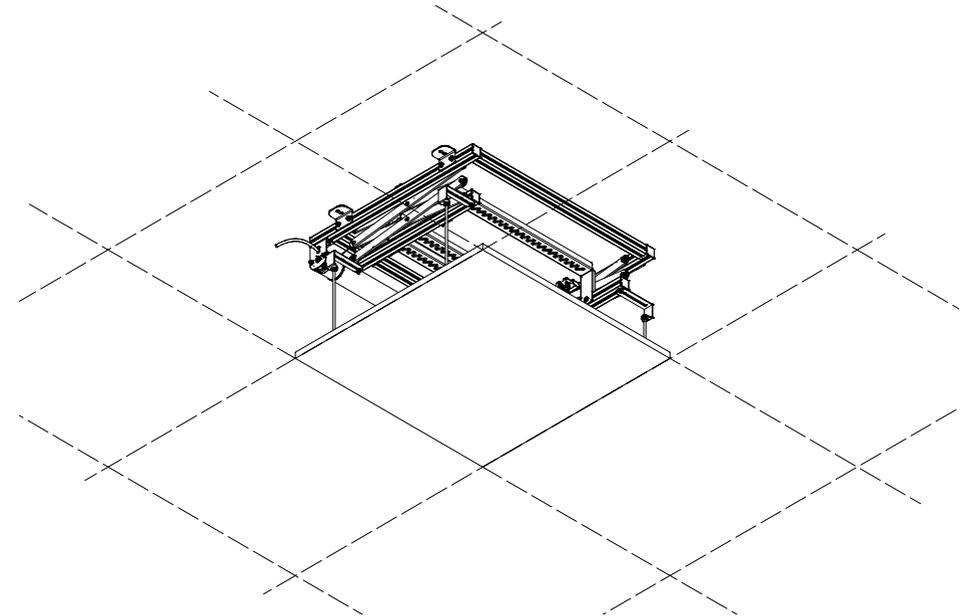


Drehen Sie die im Bild gezeigte Schraube am Motor gegen den Uhrzeigersinn, um den unteren Anschlagpunkt weiter nach oben, und im Uhrzeigersinn, um ihn weiter nach unten zu verschieben.



4.7 VERWENDUNG DER BAUTEILE ZUR BEFESTIGUNG DER ZWISCHENDECKENPLATTE

4.7.1 Die mitgelieferten Komponenten ermöglichen den Einbau des Liftsystems in eine Zwischendecke.

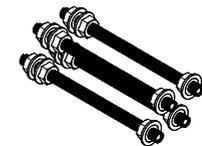
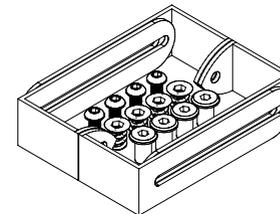


DIE ZWISCHENDECKENPLATTE IST NICHT IM LIEFERUMFANG DES LIFTSYSTEMS ENTHALTEN. DAS MAXIMALE GEWICHT DER ZWISCHENDECKENPLATTE DARF HÖCHSTENS 2 KG BETRAGEN.



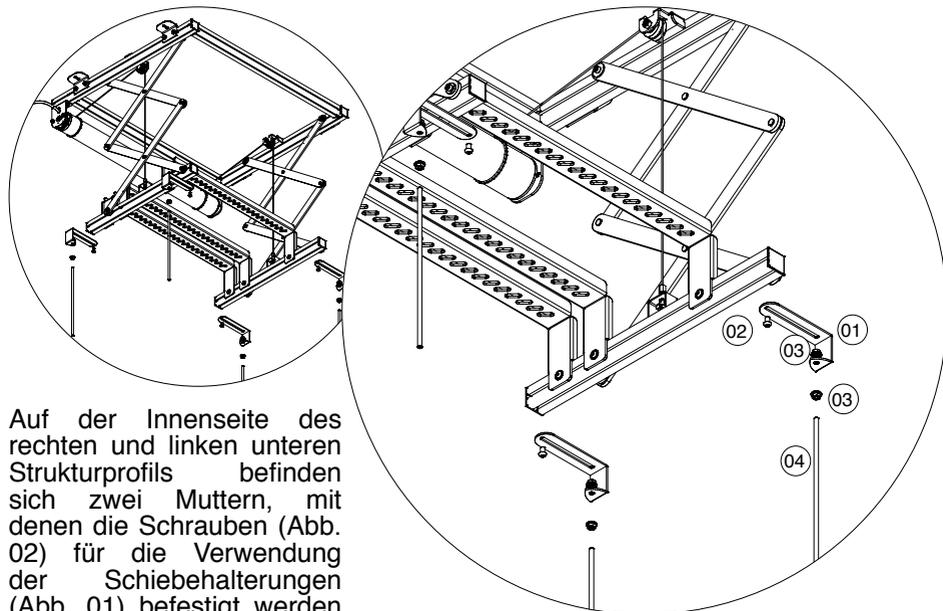
Die Komponenten zur Befestigung der Zwischendeckenplatte sind in Kapitel 4.1 - Abb. D, E, F, L1 und L2 - aufgeführt.

Diese Komponenten eignen sich zur Befestigung einer Zwischendeckenplatte unter dem Projektor, um den Lift in einer Zwischendecke zu verstecken.



4.7.2 Montage

Die folgenden Zeichnungen erläutern, wie die oben genannten Komponenten zu montieren sind.



Auf der Innenseite des rechten und linken unteren Strukturprofils befinden sich zwei Muttern, mit denen die Schrauben (Abb. 02) für die Verwendung der Schiebepuffer (Abb. 01) befestigt werden müssen.

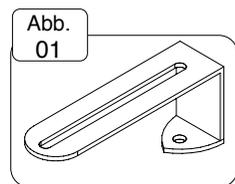


Abb. 01 Schiebepuffer zur Unterstützung der Zwischendeckenplatte

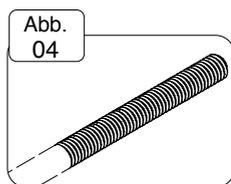


Abb. 04 Gewindestangen M6x25cm

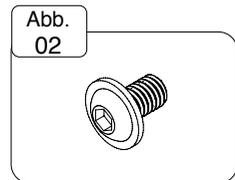


Abb. 02 Sechskantschrauben M6x10

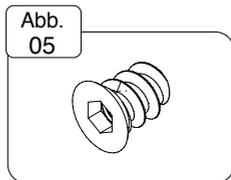


Abb. 05 Blindschrauben M6x10

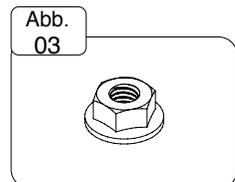


Abb. 03 Muttern M6

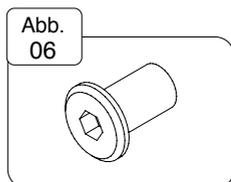
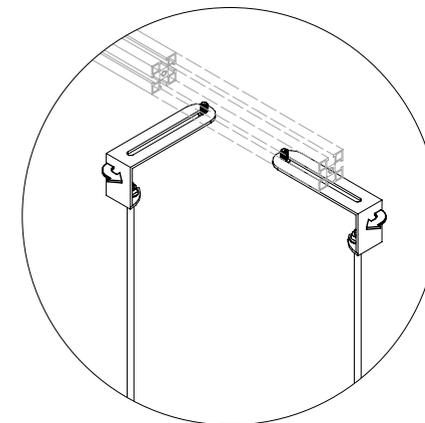
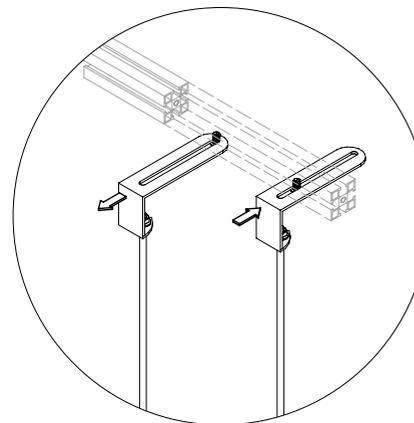


Abb. 06 Buchsen M6

Die Schiebepuffer (Abb. 01) müssen an der richtigen Stelle positioniert werden, um die Zwischendeckenplatte korrekt zu befestigen.

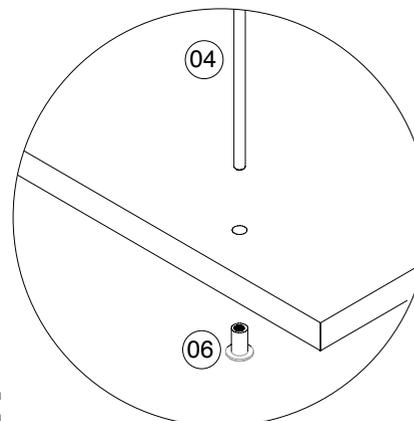


Nach der Befestigung der Gewindestangen (Abb. 04) und der Festlegung der richtigen Länge kann die Zwischendeckenplatte mit zwei Schraubentypen montiert werden.

Die folgenden Zeichnungen beschreiben die beiden Arten der Installation.

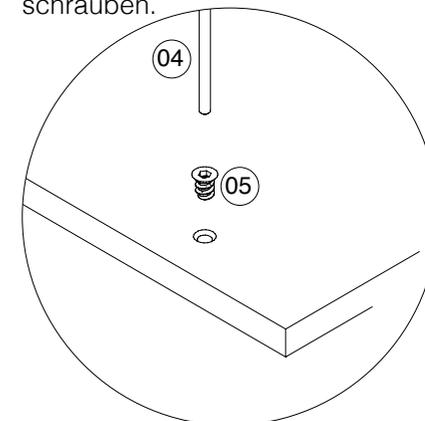
SICHTBARE SCHRAUBE

Bohren Sie das Loch in die Platte, setzen Sie die Buchse von unten ein und schrauben Sie die Gewindestange daran fest.



NICHT SICHTBARE SCHRAUBE

Bohren Sie ein Teilloch an der Oberseite der Platte und schrauben Sie die Blindschraube hinein, ohne die Platte komplett zu durchschrauben.



5.0 AUSSERBETRIEBNAHME

Am Ende der Lebensdauer des Liftsystems muss er als verschrottet werden. Bitte gehen Sie wie folgt vor. Wenn das Gerät vor der Entsorgung gelagert werden muss, führen Sie bitte die folgenden Schritte aus:

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz;
- Legen Sie den Lift in den Originalkarton;
- Versehen Sie das Gerät mit folgendem Hinweis:
**„VORSICHT: NICHT VERWENDEN
 PRODUKT WIRD ENTSORGT“**

5.1 ENTSORGUNG DES PROJEKTOR LIFTSYSTEMS

Bevor Sie das Projektor Liftsystem entsorgen, vergewissern Sie sich bitte, dass es vom Stromnetz getrennt ist. Falls das Liftsystem noch angeschlossen ist, trennen Sie es vom Stromnetz. Bei der Entsorgung müssen die Kunststoffteile von den elektrischen Bauteilen getrennt werden, um sie gemäß den Recyclingnormen zu entsorgen. Was die mechanischen Teile des Lifts betrifft, so wird empfohlen, die Stahlteile von den Teilen aus anderen Metallen oder Legierungen zu trennen, damit sie einem ordnungsgemäßen Recyclingprozess zugeführt werden können. Achten Sie bei der Demontage des Lifts auf alle schweren Metallteile, um Quetschungen zu vermeiden. Die Entsorgung der Bauteile muss gemäß den geltenden Gesetzen des Landes erfolgen, in dem das Liftsystem installiert wird. In jedem Fall müssen die EG-Richtlinien eingehalten werden:

- 91/156/EWG Abfälle
- 91/689/EWG gefährliche Abfälle
- 94/62/EG Verpackungen und Verpackungsabfälle

Diese Verfahren müssen eingehalten werden, um alle Bestandteile bestmöglich zu recyceln und zu entsorgen und um Gefahren für Gesundheit und Umwelt zu vermeiden, insbesondere:

- Gefahren für Wasser, Luft, Boden, Fauna und Flora;
- Geräusche und Gerüche
- Schäden an der Landschaft und an kulturellen Stätten auf der Grundlage geltenden Normen.

6.0 KONTROLLREGISTER

6.1 HALBJÄHRLICHE KONTROLLE

Halbjährlich müssen folgende Kontrollen durchgeführt werden:
 Prüfen Sie, ob das Aus- und Einfahren ordnungsgemäß funktioniert, ohne Reibungen oder Verlangsamungen.
 -Alle sechs Monate (nach schätzungsweise 300 Zyklen) müssen die 4 Messing-Führungsschuhe (siehe Kapitel 2.1) mit weißem PTFE-Fett (Würth HHS-Fett oder gleichwertig) geschmiert werden. * ○
 -Überprüfen Sie mit dem Endbenutzer, dass das Projektor Liftsystem und die Projektionswand (sofern so eingerichtet) zu unterschiedlichen Zeiten (nicht gleichzeitig) in Betrieb sind und dass, während das eine Gerät in Betrieb ist, das andere nicht eingeschaltet ist (beim Schalter muss es sich um einen Totmann-Schalter oder ein Smart Home-System handeln, das mit dieser Logik arbeitet).
 -Überprüfen Sie die Stahlseile, die von schwarzem PVC ummantelt sind - es dürfen keine Stahldrähte außerhalb des schwarzen PVC-Mantels sichtbar sein.
 -Überprüfen Sie die Deckenbefestigungshalterung des Projektor Liftsystems.
 -Prüfen Sie, ob die Endanschläge richtig eingestellt sind, so dass in der ausgefahrenen Position (Projektor Liftsystem vollständig ausgefahren) mindestens 3 Windungen Stahl Draht auf dem Rollenrohr verbleiben.
 -Prüfen Sie, ob die Schrauben an den unteren Enden der Stahlseile fest angezogen sind.
 -Prüfen Sie, ob die Schrauben, mit denen der Projektor am Projektor Liftsystem befestigt ist, fest angezogen sind.
 -Prüfen Sie die Sicherheitseinrichtungen - siehe Kapitel 3.2.
 Das Ergebnis jeder halbjährlichen Kontrolle ist per E-Mail zu übermitteln an **program.maintenance@screenint.com**. Dabei sind das Modell des Projektor Liftsystems, die Seriennummer, das Prüfdatum sowie Vor- und Nachname des mit der Prüfung beauftragten Technikers anzugeben.

DATA/DATUM			Osservazioni/Anmerkungen
g./T.	m./M.	a./J.	
Esito positivo Positives Ergebnis			
Esito negativo Negatives Ergebnis			
			<i>Firma/Unterschrift</i>
DATA/DATUM			Osservazioni/Anmerkungen
g./T.	m./M.	a./J.	
Esito positivo Positives Ergebnis			
Esito negativo Negatives Ergebnis			
			<i>Firma/Unterschrift</i>

DATA/DATUM			Osservazioni/Anmerkungen
g./T.	m./M.	a./J.	
Esito positivo Positives Ergebnis			
Esito negativo Negatives Ergebnis			
			<i>Firma/Unterschrift</i>

DATA/DATUM			Osservazioni/Anmerkungen
g./T.	m./M.	a./J.	
Esito positivo Positives Ergebnis			
Esito negativo Negatives Ergebnis			
			<i>Firma/Unterschrift</i>

DATA/DATUM			Osservazioni/Anmerkungen
g./T.	m./M.	a./J.	
Esito positivo Positives Ergebnis			
Esito negativo Negatives Ergebnis			
			<i>Firma/Unterschrift</i>

DATA/DATUM			Osservazioni/Anmerkungen
g./T.	m./M.	a./J.	
Esito positivo Positives Ergebnis			
Esito negativo Negatives Ergebnis			
			<i>Firma/Unterschrift</i>

DATA/DATUM			Osservazioni/Anmerkungen
g./T.	m./M.	a./J.	
Esito positivo Positives Ergebnis			
Esito negativo Negatives Ergebnis			
			<i>Firma/Unterschrift</i>

DATA/DATUM			Osservazioni/Anmerkungen
g./T.	m./M.	a./J.	
Esito positivo Positives Ergebnis			
Esito negativo Negatives Ergebnis			
			<i>Firma/Unterschrift</i>

DATA/DATUM			Osservazioni/Anmerkungen
g./T.	m./M.	a./J.	
Esito positivo Positives Ergebnis			
Esito negativo Negatives Ergebnis			
			<i>Firma/Unterschrift</i>

DATA/DATUM			Osservazioni/Anmerkungen
g./T.	m./M.	a./J.	
Esito positivo Positives Ergebnis			
Esito negativo Negatives Ergebnis			
			<i>Firma/Unterschrift</i>

DATA/DATUM			Osservazioni/Anmerkungen
g./T.	m./M.	a./J.	
Esito positivo Positives Ergebnis			
Esito negativo Negatives Ergebnis			
			<i>Firma/Unterschrift</i>

DATA/DATUM			Osservazioni/Anmerkungen
g./T.	m./M.	a./J.	
Esito positivo Positives Ergebnis			
Esito negativo Negatives Ergebnis			
			<i>Firma/Unterschrift</i>

DATA/DATUM			Osservazioni/Anmerkungen
g./T.	m./M.	a./J.	
Esito positivo Positives Ergebnis			
Esito negativo Negatives Ergebnis			
			<i>Firma/Unterschrift</i>

DATA/DATUM			Osservazioni/Anmerkungen
g./T.	m./M.	a./J.	
Esito positivo Positives Ergebnis			
Esito negativo Negatives Ergebnis			
			<i>Firma/Unterschrift</i>

DATA/DATUM			Osservazioni/Anmerkungen
g./T.	m./M.	a./J.	
Esito positivo Positives Ergebnis			
Esito negativo Negatives Ergebnis			
			<i>Firma/Unterschrift</i>

DATA/DATUM			Osservazioni/Anmerkungen
g./T.	m./M.	a./J.	
Esito positivo Positives Ergebnis			
Esito negativo Negatives Ergebnis			
			<i>Firma/Unterschrift</i>

DATA/DATUM			Osservazioni/Anmerkungen
g./T.	m./M.	a./J.	
Esito positivo Positives Ergebnis			
Esito negativo Negatives Ergebnis			
			<i>Firma/Unterschrift</i>

DATA/DATUM			Osservazioni/Anmerkungen
g./T.	m./M.	a./J.	
Esito positivo Positives Ergebnis			
Esito negativo Negatives Ergebnis			
			<i>Firma/Unterschrift</i>

DATA/DATUM			Osservazioni/Anmerkungen
g./T.	m./M.	a./J.	
Esito positivo Positives Ergebnis			
Esito negativo Negatives Ergebnis			
			<i>Firma/Unterschrift</i>

DATA/DATUM			Osservazioni/Anmerkungen
g./T.	m./M.	a./J.	
Esito positivo Positives Ergebnis			
Esito negativo Negatives Ergebnis			
			<i>Firma/Unterschrift</i>

DATA/DATUM			Osservazioni/Anmerkungen
g./T.	m./M.	a./J.	
Esito positivo Positives Ergebnis			
Esito negativo Negatives Ergebnis			
			<i>Firma/Unterschrift</i>

DATA/DATUM			Osservazioni/Anmerkungen
g./T.	m./M.	a./J.	
Esito positivo Positives Ergebnis			
Esito negativo Negatives Ergebnis			
			<i>Firma/Unterschrift</i>

DATA/DATUM			Osservazioni/Anmerkungen
g./T.	m./M.	a./J.	
Esito positivo Positives Ergebnis			
Esito negativo Negatives Ergebnis			
			<i>Firma/Unterschrift</i>

DATA/DATUM			Osservazioni/Anmerkungen
g./T.	m./M.	a./J.	
Esito positivo Positives Ergebnis			
Esito negativo Negatives Ergebnis			
			<i>Firma/Unterschrift</i>

DATA/DATUM			Osservazioni/Anmerkungen
g./T.	m./M.	a./J.	
Esito positivo Positives Ergebnis			
Esito negativo Negatives Ergebnis			
			<i>Firma/Unterschrift</i>

DATA/DATUM			Osservazioni/Anmerkungen
g./T.	m./M.	a./J.	
Esito positivo Positives Ergebnis			
Esito negativo Negatives Ergebnis			
			<i>Firma/Unterschrift</i>